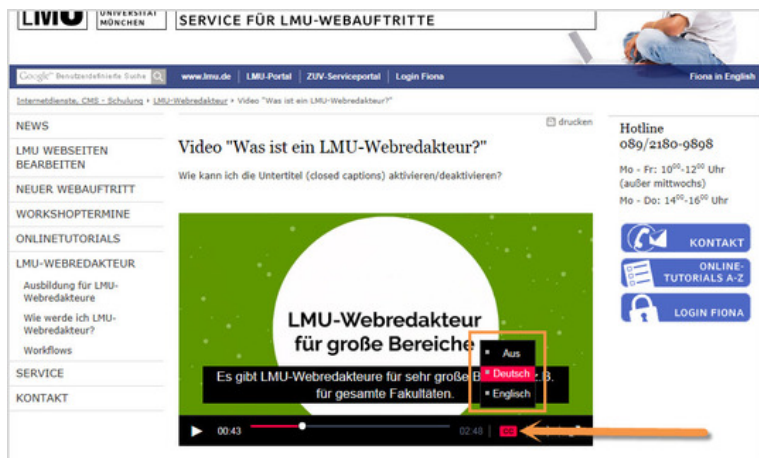


Wie binde ich Untertitel (Closed Captions) zu einem Video ein?

Was sind Closed Captions?



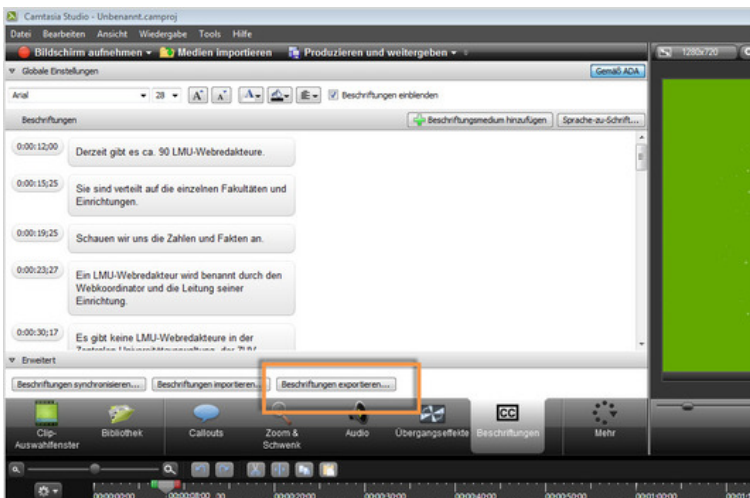
Nicht alle User können Ihre Videos uneingeschränkt ansehen, z.B.

- User mit einem beeinträchtigten Hörvermögen
- User, die keine Lautsprecher oder Kopfhörer haben
- User deren Deutschkenntnisse dafür nicht genügen

Daher sollten Sie Ihre Videos mit ein- und ausblendbaren Untertiteln versehen. Sie können diese derzeit parallel auf Deutsch und Englisch in Fiona einbinden.

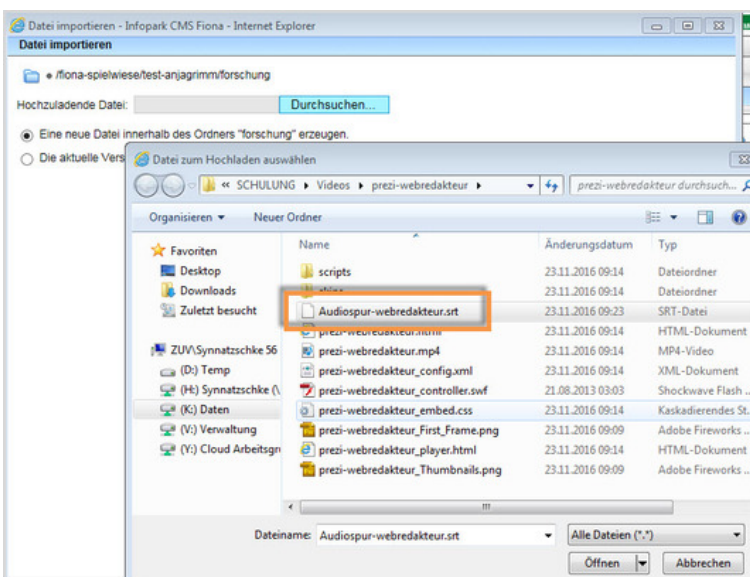
Sobald Closed Captions vorhanden sind, können die User sie selbst ein- oder ausblenden. Der Browser speichert die getroffene Einstellung.

Erstellen Sie eine SRT-Datei



- Die meisten Videoschnittprogramme bieten die Option, bequem und schnell Beschriftungen zu erstellen und zu exportieren. In unserem Beispiel ist das die Screencast-Software Camtasia.
- Achten Sie darauf, dass Sie Closed Captions im Format "SRT" erstellen, und diese - wenn möglich - den [ADA-Standards](#) entsprechen.
- Exportieren Sie Ihre Closed Captions als SRT-Datei.

Importieren Sie die SRT-Datei



- Legen Sie eine neue Mediendatei an und binden Sie Ihr Video ein ([Online-Tutorial](#)).
- Klicken Sie auf *Datei > Datei importieren*.
- Wählen Sie Ihre SRT-Datei aus.

Wählen Sie die richtige Vorlage aus

Dateiimport festlegen

Bitte wählen Sie die Vorlage, mit der die Datei angelegt werden soll.

Vorlage

- [Allgemein] Standard-Dokument
- [Allgemein] Mediendatei
- [Baukasten] Element für Bild und Text
- [Allgemein] Beliebte Links
- [Allgemein] Meldung

- Wählen Sie die Vorlage "[Allgemein] Standard-Dokument" aus.
- Sollte die Vorlage nicht in der Auswahlliste stehen, können Sie die Gesamtliste der Vorlagen über das blaue Ordnersymbol öffnen.
- Bestätigen Sie mit "Ok".

Ändern Sie den Dateinamen

Eigenschaften

Dateiinfo

Status: In Bearbeitung
 Status: aktiv seit 24.11.2016 09:08
 Hauptinhalt: 1 00:00:12,000 --> 00:00:15,833 Derzeit gibt es ca. 90 LMU-Webredakteure. ...

Fehler in der Version: **Volständigkeitscheck fehlgeschlagen: Der Dateiname enthält Grossbuchstaben. Erlaubt sind Kleinbuchstaben und ein "_". Bitte beachten Sie die Namenskonventionen.**

Wiedervorlage: <...>

Allgemein

Name: * **Audiospur-webredakteur**
 Vorlage: *
 Bearbeiter: J.S

Felder

Titel: Audiospur-webredakteur
 Gültig ab: 24.11.2016 09:08
 Gültig bis: <...>
 Dateierdung: srt
 Hauptinhalt: 1 00:00:12,000 --> 00:00:15,833 Derzeit gibt es ca. 90 LMU-Webredakteure. ...

Channels:
 Weitere Links: <...>
 In der Navigation zeigen: <...>
 Objekt anzeigen: nein
 Servicebereich anzeigen: <...>
 Reihenfolge: <...>

- Damit Ihre Untertitel automatisch im Videoplayer angezeigt werden, müssen Sie den Dateinamen ändern.
- Ändern Sie den Dateinamen auf
 - captions_de für deutsche Untertitel
 - captions_en für englische Untertitel

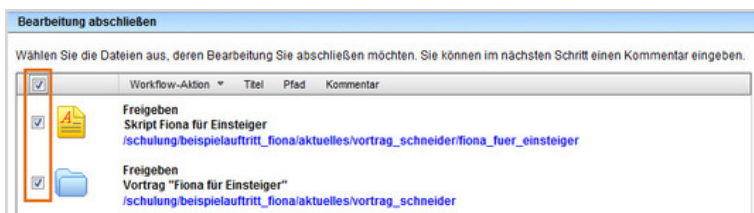
Sehen Sie sich die separate Vorschau an



Öffnen Sie über das Kamerasymbol die separate Vorschau. So können Sie sich ansehen, wie Ihr Video im Internet angezeigt werden wird.

Sobald eine SRT-Datei mit Dateinamen captions_de oder captions_en unterhalb einer Mediendatei angelegt wird, erscheint im Videoplayer das Menü CC.

Schließen Sie die Bearbeitung ab



- Damit Ihre Änderungen im Internet sichtbar werden, müssen Sie sie freigeben.
- Öffnen Sie über *Workflow > Bearbeitung abschließen* die Übersicht aller Dateien, die Sie in Bearbeitung haben.
- Wählen Sie die Dateien aus, die Sie freigeben möchten.
- Klicken Sie auf "Weiter".
- Lassen Sie das Kommentarfeld leer und klicken Sie auf "OK".